

51381FP-

DE
EN
CN
IT
ES
FR
FI
CZ

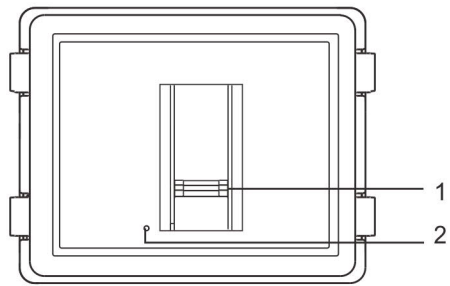
1. Go to the online webpage by scanning the QR code.
2. Click on the "Downloads" tab to find the documents.

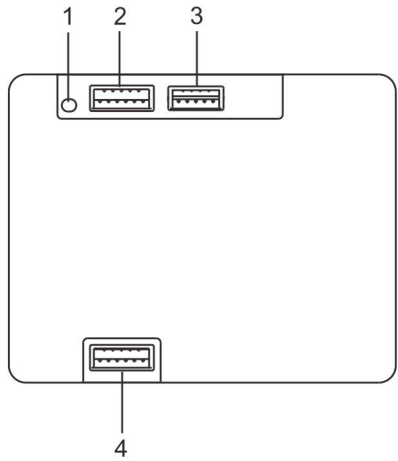
Service
Find your individual country contact here.

<http://new.abb.com/contact-centers>

Deutsch	<p>Fingerprint-Modul</p> <p>Bedienelemente</p> <table border="1"> <tr><td>1</td><td>Fingerprint-Wischbereich</td></tr> <tr><td>2</td><td>Fingerprint-LED</td></tr> </table> <p>Beschreibung der Schnittstelle</p> <table border="1"> <tr><td>1</td><td>Programmiertaste Taste innerhalb von 30 Sekunden nach dem Einschalten 5 Sekunden lang gedrückt halten, um die Werkeinstellungen wiederherzustellen.</td></tr> <tr><td>2</td><td>Anschluss für vorheriges Modul</td></tr> <tr><td>3</td><td>Anschluss für Update der Gerätesoftware</td></tr> <tr><td>4</td><td>Anschluss für nächstes Modul</td></tr> </table>	1	Fingerprint-Wischbereich	2	Fingerprint-LED	1	Programmiertaste Taste innerhalb von 30 Sekunden nach dem Einschalten 5 Sekunden lang gedrückt halten, um die Werkeinstellungen wiederherzustellen.	2	Anschluss für vorheriges Modul	3	Anschluss für Update der Gerätesoftware	4	Anschluss für nächstes Modul	<p>Inbetriebnahme Ersten Admin-Fingerabdruck anlegen Wenn im Modul kein Fingerabdruck erfasst ist, leuchtet die Fingerprint-LED bei eingeschaltetem Gerät im Wechsel grün, orange und rot. Den ersten Admin-Finger 3-5 Mal auflegen, bis die Fingerprint-LED grün leuchtet.</p> <p>Einstellungsmodus aufrufen Wischen Sie im Standby-Zustand 1 Mal mit einem beliebigen Admin-Finger, um den Einstellungsmodus aufzurufen. Die Fingerprint-LED leuchtet daraufhin orange.</p> <p>Benutzer-Fingerabdruck anlegen Wischen Sie im Einstellungsmodus 1 Mal mit einem Finger des aktuellen Admins und 3-5 Mal mit einem Benutzerfinger. * Aktueller Admin = Admin, mit dem der Einstellungsmodus aufgerufen wurde</p> <p>Benutzer-Fingerabdruck löschen Wischen Sie im Einstellungsmodus 2 Mal mit einem Finger des aktuellen Admins und 3-5 Mal mit einem registrierten Benutzerfinger.</p>	<p>Admin-Fingerabdruck anlegen Wischen Sie im Einstellungsmodus 3 Mal mit einem Finger des aktuellen Admins und 3-5 Mal mit einem Admin-Finger.</p> <p>Admin-Fingerabdruck löschen Wischen Sie im Einstellungsmodus 4 Mal mit einem Finger des aktuellen Admins und 3-5 Mal mit einem registrierten Admin-Finger.</p> <p>Alle Benutzer-Fingerabdrücke löschen Wischen Sie im Einstellungsmodus 6 Mal mit einem Finger des aktuellen Admins.</p> <p>* Fingerprint-LED leuchtet grün, wenn der Vorgang erfolgreich war. * All diese Einstellungen können auch über die Management-Software am PC vorgenommen werden.</p> <p>Bedienung Standardsperre freigeben Wischen Sie im Standby-Zustand mit dem Finger eines registrierten Benutzers</p>	<p>Technische Daten</p> <table border="1"> <tr><td>Betriebsspannungsbereich</td><td>20-30 V $\bar{\bar{}}$</td></tr> <tr><td>Ruhestrom</td><td>24 V $\bar{\bar{}}$, 40 mA</td></tr> <tr><td>Betriebsstrom</td><td>24 V $\bar{\bar{}}$, 40 mA</td></tr> <tr><td>Betriebstemperatur</td><td>-25 °C...+55 °C</td></tr> </table>	Betriebsspannungsbereich	20-30 V $\bar{\bar{}}$	Ruhestrom	24 V $\bar{\bar{}}$, 40 mA	Betriebsstrom	24 V $\bar{\bar{}}$, 40 mA	Betriebstemperatur	-25 °C...+55 °C
	1	Fingerprint-Wischbereich																						
2	Fingerprint-LED																							
1	Programmiertaste Taste innerhalb von 30 Sekunden nach dem Einschalten 5 Sekunden lang gedrückt halten, um die Werkeinstellungen wiederherzustellen.																							
2	Anschluss für vorheriges Modul																							
3	Anschluss für Update der Gerätesoftware																							
4	Anschluss für nächstes Modul																							
Betriebsspannungsbereich	20-30 V $\bar{\bar{}}$																							
Ruhestrom	24 V $\bar{\bar{}}$, 40 mA																							
Betriebsstrom	24 V $\bar{\bar{}}$, 40 mA																							
Betriebstemperatur	-25 °C...+55 °C																							
English	<p>Fingerprint module</p> <p>Control elements</p> <table border="1"> <tr><td>1</td><td>Fingerprint swipe area</td></tr> <tr><td>2</td><td>Fingerprint LED</td></tr> </table> <p>Interface description</p> <table border="1"> <tr><td>1</td><td>Program button Press this button for 5 seconds within 30 seconds after is powered on to restore to factory default settings.</td></tr> <tr><td>2</td><td>Connector for previous module</td></tr> <tr><td>3</td><td>Connector for device software update</td></tr> <tr><td>4</td><td>Connector for next module</td></tr> </table>	1	Fingerprint swipe area	2	Fingerprint LED	1	Program button Press this button for 5 seconds within 30 seconds after is powered on to restore to factory default settings.	2	Connector for previous module	3	Connector for device software update	4	Connector for next module	<p>Commissioning Create the first admin fingerprint If this module has not enrolled any fingerprint, fingerprint LED will flash green, orange and red in sequence when it is powered on. Swipe the first admin finger 3-5 times until fingerprint LED lights green.</p> <p>Enter setting mode In standby status, swipe any admin finger 1 time to enter setting mode, fingerprint LED will light orange.</p> <p>Create a user fingerprint In setting mode, swipe current admin finger 1 time and a user finger 3-5 times. * Current admin = the admin used to enter setting mode</p> <p>Delete a user fingerprint In setting mode, swipe current admin finger 2 times and an enrolled user finger 3-5 times.</p>	<p>Create an admin fingerprint In setting mode, swipe current admin finger 3 times and an admin finger 3-5 times.</p> <p>Delete an admin fingerprint In setting mode, swipe current admin finger 4 times and an enrolled admin finger 3-5 times.</p> <p>Delete all user fingerprint In setting mode, swipe current admin finger 6 times.</p> <p>* Fingerprint LED will light green if successful. * All the settings can also be done via PC management software.</p> <p>Operation Release the default lock In standby status, swipe an enrolled user finger</p>	<p>Technical data</p> <table border="1"> <tr><td>Operating voltage range</td><td>20-30 V $\bar{\bar{}}$</td></tr> <tr><td>Standby current</td><td>24 V $\bar{\bar{}}$, 40 mA</td></tr> <tr><td>Operating current</td><td>24 V $\bar{\bar{}}$, 40 mA</td></tr> <tr><td>Operating temperature</td><td>-25 °C...+55 °C</td></tr> </table> <p>This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. The complete of FCC information is available at the package shipped with the product.</p>	Operating voltage range	20-30 V $\bar{\bar{}}$	Standby current	24 V $\bar{\bar{}}$, 40 mA	Operating current	24 V $\bar{\bar{}}$, 40 mA	Operating temperature	-25 °C...+55 °C
	1	Fingerprint swipe area																						
2	Fingerprint LED																							
1	Program button Press this button for 5 seconds within 30 seconds after is powered on to restore to factory default settings.																							
2	Connector for previous module																							
3	Connector for device software update																							
4	Connector for next module																							
Operating voltage range	20-30 V $\bar{\bar{}}$																							
Standby current	24 V $\bar{\bar{}}$, 40 mA																							
Operating current	24 V $\bar{\bar{}}$, 40 mA																							
Operating temperature	-25 °C...+55 °C																							




中文	<p>指纹模块</p> <p>控制元件</p> <table border="1"> <tr><td>1</td><td>刷指纹位置</td></tr> <tr><td>2</td><td>指纹指示灯</td></tr> </table> <p>接口介绍</p> <table border="1"> <tr><td>1</td><td>复位键 在设备通电后 30 s 内按住此按钮 5 s 可恢复出厂设置。</td></tr> <tr><td>2</td><td>连接上一个模块</td></tr> <tr><td>3</td><td>软件升级接口</td></tr> <tr><td>4</td><td>连接下一个模块</td></tr> </table>	1	刷指纹位置	2	指纹指示灯	1	复位键 在设备通电后 30 s 内按住此按钮 5 s 可恢复出厂设置。	2	连接上一个模块	3	软件升级接口	4	连接下一个模块	<p>调试 创建第一个管理员指纹 如果此模块尚未注册任何指纹, 在该设备上电时, 指纹指示灯会依次闪烁绿色, 橙色和红色。 刷第一个管理员的指纹 3-5 次, 直到指纹指示灯亮绿色。</p> <p>进入设置模式 在待机状态下, 刷任何管理员的指纹 1 次进入设置模式, 指纹指示灯亮橙色。</p> <p>创建用户指纹 在设置模式下, 刷当前管理员指纹 1 次, 刷用户指纹 3-5 次。 * 当前管理员 = 进入设置模式的管理员</p> <p>删除用户指纹 在设置模式下, 刷当前管理员指纹 2 次, 刷用户指纹 3-5 次。</p>	<p>创建新的管理员指纹 在设置模式下, 刷当前管理员指纹 3 次, 刷新的管理员指纹 3-5 次。</p> <p>删除管理员指纹 在设置模式下, 刷当前管理员指纹 4 次, 刷已注册的管理员指纹 3-5 次。</p> <p>删除所有用户指纹 在设置模式下, 刷当前管理员指纹 6 次。</p> <p>* 操作成功时指纹指示灯亮绿色。 * 所有设置都可以在 PC 管理软件上完成。</p> <p>操作 开默认锁 在待机状态下, 刷已注册的用户指纹 er</p>	<p>技术参数</p> <table border="1"> <tr><td>工作电压范围</td><td>20-30 V $\bar{\bar{}}$</td></tr> <tr><td>待机电流</td><td>24 V $\bar{\bar{}}$, 40 mA</td></tr> <tr><td>工作电流</td><td>24 V $\bar{\bar{}}$, 40 mA</td></tr> <tr><td>环境温度</td><td>-25 °C...+55 °C</td></tr> </table>	工作电压范围	20-30 V $\bar{\bar{}}$	待机电流	24 V $\bar{\bar{}}$, 40 mA	工作电流	24 V $\bar{\bar{}}$, 40 mA	环境温度	-25 °C...+55 °C
	1	刷指纹位置																						
2	指纹指示灯																							
1	复位键 在设备通电后 30 s 内按住此按钮 5 s 可恢复出厂设置。																							
2	连接上一个模块																							
3	软件升级接口																							
4	连接下一个模块																							
工作电压范围	20-30 V $\bar{\bar{}}$																							
待机电流	24 V $\bar{\bar{}}$, 40 mA																							
工作电流	24 V $\bar{\bar{}}$, 40 mA																							
环境温度	-25 °C...+55 °C																							
Italiano	<p>Modulo impronte</p> <p>Elementi di controllo</p> <table border="1"> <tr><td>1</td><td>Area passaggio impronta</td></tr> <tr><td>2</td><td>LED impronte</td></tr> </table> <p>Descrizione dell'interfaccia</p> <table border="1"> <tr><td>1</td><td>Pulsante di programmazione Per ripristinare le impostazioni predefinite di fabbrica premere il pulsante senza rilasciarlo per 5 secondi entro 30 secondi dall'accensione dell'apparecchio.</td></tr> <tr><td>2</td><td>Connettore per modulo a monte</td></tr> <tr><td>3</td><td>Connettore per aggiornamento del software del dispositivo</td></tr> <tr><td>4</td><td>Connettore per modulo a valle</td></tr> </table>	1	Area passaggio impronta	2	LED impronte	1	Pulsante di programmazione Per ripristinare le impostazioni predefinite di fabbrica premere il pulsante senza rilasciarlo per 5 secondi entro 30 secondi dall'accensione dell'apparecchio.	2	Connettore per modulo a monte	3	Connettore per aggiornamento del software del dispositivo	4	Connettore per modulo a valle	<p>Messa in servizio Creazione della prima impronta admin Se non sono registrate impronte su questo modulo, il LED impronte lampeggia nella sequenza verde, arancione e rosso, ad apparecchio acceso. Passare 3-5 volte il primo dito admin finché il LED impronte non si accende di luce verde.</p> <p>Attivazione della modalità Impostazioni In stato di standby, passare 1 volta un qualsiasi dito admin per attivare la modalità Impostazioni, il LED impronte si accende di luce arancione.</p> <p>Creazione di un'impronta utente In modalità Impostazioni, passare 1 volta l'attuale dito admin e 3-5 volte un dito utente. * admin attuale = l'admin utilizzato per attivare la modalità Impostazioni</p> <p>Cancellazione di un'impronta utente In modalità Impostazioni, passare 2 volte l'attuale dito admin e 3-5 volte un dito utente registrato.</p>	<p>Creazione di una impronta admin In modalità Impostazioni, passare 3 volte l'attuale dito admin e 3-5 volte un dito admin.</p> <p>Cancellazione di un'impronta admin In modalità Impostazioni, passare 4 volte l'attuale dito admin e 3-5 volte un dito admin registrato.</p> <p>Cancellazione di tutte le impronte utente In modalità Impostazioni, passare 6 volte l'attuale dito admin.</p> <p>* Il LED impronte si accende di luce verde, ad operazione riuscita. * Tutte le impostazioni sono configurabili anche con il software di gestione del computer.</p> <p>Funzionamento Sblocco della serratura predefinita In stato di standby, passare un dito utente registrato</p>	<p>Dati tecnici</p> <table border="1"> <tr><td>Tensioni di esercizio</td><td>20-30 V $\bar{\bar{}}$</td></tr> <tr><td>Corrente di standby</td><td>24 V $\bar{\bar{}}$, 40 mA</td></tr> <tr><td>Corrente di esercizio</td><td>24 V $\bar{\bar{}}$, 40 mA</td></tr> <tr><td>Temperatura di esercizio</td><td>-25 °C...+55 °C</td></tr> </table>	Tensioni di esercizio	20-30 V $\bar{\bar{}}$	Corrente di standby	24 V $\bar{\bar{}}$, 40 mA	Corrente di esercizio	24 V $\bar{\bar{}}$, 40 mA	Temperatura di esercizio	-25 °C...+55 °C
	1	Area passaggio impronta																						
2	LED impronte																							
1	Pulsante di programmazione Per ripristinare le impostazioni predefinite di fabbrica premere il pulsante senza rilasciarlo per 5 secondi entro 30 secondi dall'accensione dell'apparecchio.																							
2	Connettore per modulo a monte																							
3	Connettore per aggiornamento del software del dispositivo																							
4	Connettore per modulo a valle																							
Tensioni di esercizio	20-30 V $\bar{\bar{}}$																							
Corrente di standby	24 V $\bar{\bar{}}$, 40 mA																							
Corrente di esercizio	24 V $\bar{\bar{}}$, 40 mA																							
Temperatura di esercizio	-25 °C...+55 °C																							






51381FP-

DE
EN
IT
ES
FR
FI
CZ

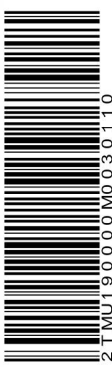




1. Go to the online webpage by scanning the QR code.
2. Click on the "Downloads" tab to find the documents.



Service
Find your individual country contact here.







<http://new.abb.com/contact-centers>





2T-MULT-90000-MMO-3-0110

Espanol	<p>Módulo de huella dactilar</p> <p> Elementos de control</p> <table border="1"> <tr><td>1</td><td>Área de deslizamiento de la huella dactilar</td></tr> <tr><td>2</td><td>LED de huella dactilar</td></tr> </table>	1	Área de deslizamiento de la huella dactilar	2	LED de huella dactilar	<p>Puesta en servicio Crear la primera huella dactilar de administrador Si este módulo no ha registrado ninguna huella dactilar, el LED de huella dactilar parpadeará secuencialmente en color verde, naranja y rojo al encenderlo. Deslice el primer dedo de administrador 3-5 veces, hasta que el LED de huella dactilar se ilumine en verde.</p>	<p>Crear una huella dactilar de administrador En el modo de configuración, deslice el dedo del administrador actual 3 veces y el dedo de un administrador 3-5 veces.</p>	<p>Datos técnicos</p> <table border="1"> <tr><td>Rango de tensión de funcionamiento</td><td>20-30 V $\overline{\text{---}}$</td></tr> <tr><td>Corriente en espera</td><td>24 V $\overline{\text{---}}$, 40 mA</td></tr> <tr><td>Corriente de funcionamiento</td><td>24 V $\overline{\text{---}}$, 40 mA</td></tr> <tr><td>Temperatura de servicio</td><td>-25 °C...+55 °C</td></tr> </table>	Rango de tensión de funcionamiento	20-30 V $\overline{\text{---}}$	Corriente en espera	24 V $\overline{\text{---}}$, 40 mA	Corriente de funcionamiento	24 V $\overline{\text{---}}$, 40 mA	Temperatura de servicio	-25 °C...+55 °C
	1	Área de deslizamiento de la huella dactilar														
2	LED de huella dactilar															
Rango de tensión de funcionamiento	20-30 V $\overline{\text{---}}$															
Corriente en espera	24 V $\overline{\text{---}}$, 40 mA															
Corriente de funcionamiento	24 V $\overline{\text{---}}$, 40 mA															
Temperatura de servicio	-25 °C...+55 °C															
<p> Descripción de la interfaz</p> <table border="1"> <tr><td>1</td><td>Tecla de programación Presione esta tecla durante 5 segundos en un plazo de 30 segundos tras el encendido para restablecer la configuración predeterminada de fábrica.</td></tr> <tr><td>2</td><td>Conector para el módulo anterior</td></tr> <tr><td>3</td><td>Conector para actualizar el software del dispositivo</td></tr> <tr><td>4</td><td>Conector para el siguiente módulo</td></tr> </table>	1	Tecla de programación Presione esta tecla durante 5 segundos en un plazo de 30 segundos tras el encendido para restablecer la configuración predeterminada de fábrica.	2	Conector para el módulo anterior	3	Conector para actualizar el software del dispositivo	4	Conector para el siguiente módulo	<p>Acceder al modo de configuración En estado de stand-by, deslice cualquier dedo de administrador 1 vez para acceder al modo de configuración, el LED de huella dactilar se iluminará en naranja.</p> <p>Crear una huella dactilar de usuario En el modo de configuración, deslice el dedo del administrador actual 1 vez y un dedo de usuario 3-5 veces. * Administrador actual = administrador utilizado para acceder al modo de configuración</p> <p>Eliminar una huella dactilar de usuario En el modo de configuración, deslice el dedo del administrador actual 2 veces y el dedo de un usuario registrado 3-5 veces.</p>	<p>Borrar una huella dactilar de administrador En el modo de configuración, deslice el dedo del administrador actual 4 veces y el dedo de un usuario registrado 3-5 veces.</p> <p>Borrar todas las huellas dactilares de usuarios En el modo de configuración, deslice el dedo del administrador actual 6 veces.</p> <p>* El LED de huella dactilar se iluminará en verde si el proceso finaliza correctamente. * También es posible llevar a cabo todos estos ajustes a través del software de gestión para PC.</p> <p>Manejo Liberar el bloqueo estándar En estado de stand-by, deslice el dedo de un usuario registrado</p>						
1	Tecla de programación Presione esta tecla durante 5 segundos en un plazo de 30 segundos tras el encendido para restablecer la configuración predeterminada de fábrica.															
2	Conector para el módulo anterior															
3	Conector para actualizar el software del dispositivo															
4	Conector para el siguiente módulo															

Français	<p>Module d'empreinte digitale</p> <p> Éléments de contrôle</p> <table border="1"> <tr><td>1</td><td>Zone de balayage d'empreinte digitale</td></tr> <tr><td>2</td><td>LED d'empreinte digitale</td></tr> </table>	1	Zone de balayage d'empreinte digitale	2	LED d'empreinte digitale	<p>Mise en service Créer la première empreinte digitale d'administrateur Si encore aucune empreinte digitale n'a été inscrite sur ce module, la LED d'empreinte digitale clignote de manière séquentielle vert, orange et rouge à sa mise sous tension. Le premier administrateur doit faire 3-5 fois un mouvement de balayage du doigt jusqu'à ce que la LED d'empreinte digitale s'allume verte.</p>	<p>Créer une empreinte digitale administrateur En mode réglage, passez 3 fois la carte administrateur courant et un administrateur doit faire 3 à 5 mouvements de balayage du doigt.</p>	<p>Caractéristiques techniques</p> <table border="1"> <tr><td>Plage de tension de fonctionnement</td><td>20-30 V $\overline{\text{---}}$</td></tr> <tr><td>Courant de veille</td><td>24 V $\overline{\text{---}}$, 40 mA</td></tr> <tr><td>Courant de fonctionnement</td><td>24 V $\overline{\text{---}}$, 40 mA</td></tr> <tr><td>Température de fonctionnement</td><td>-25 °C...+55 °C</td></tr> </table>	Plage de tension de fonctionnement	20-30 V $\overline{\text{---}}$	Courant de veille	24 V $\overline{\text{---}}$, 40 mA	Courant de fonctionnement	24 V $\overline{\text{---}}$, 40 mA	Température de fonctionnement	-25 °C...+55 °C
	1	Zone de balayage d'empreinte digitale														
2	LED d'empreinte digitale															
Plage de tension de fonctionnement	20-30 V $\overline{\text{---}}$															
Courant de veille	24 V $\overline{\text{---}}$, 40 mA															
Courant de fonctionnement	24 V $\overline{\text{---}}$, 40 mA															
Température de fonctionnement	-25 °C...+55 °C															
<p> Description d'interface</p> <table border="1"> <tr><td>1</td><td>Touche de programmation Pressez ce bouton pendant 5 secondes dans les 30 secondes suivant la remise sous tension pour rétablir les réglages d'usine.</td></tr> <tr><td>2</td><td>Connecteur du module précédent</td></tr> <tr><td>3</td><td>Connecteur de mise à jour logicielle de dispositif</td></tr> <tr><td>4</td><td>Connecteur du module suivant</td></tr> </table>	1	Touche de programmation Pressez ce bouton pendant 5 secondes dans les 30 secondes suivant la remise sous tension pour rétablir les réglages d'usine.	2	Connecteur du module précédent	3	Connecteur de mise à jour logicielle de dispositif	4	Connecteur du module suivant	<p>Passer en mode réglage En mode veille, un administrateur quelconque doit faire un mouvement de balayage du doigt pour passer en mode réglage, la LED d'empreinte digitale s'allume orange.</p> <p>Créer une empreinte digitale utilisateur En mode réglage, l'administrateur courant doit faire un mouvement de balayage du doigt et un utilisateur doit faire 3 à 5 mouvements de balayage du doigt. * Administrateur courant = l'administrateur utilisé pour passer en mode réglage</p> <p>Supprimer une empreinte digitale utilisateur En mode réglage, l'administrateur courant doit faire deux mouvements de balayage du doigt et l'utilisateur inscrit concerné doit faire 3 à 5 mouvements de balayage du doigt.</p>	<p>Supprimer une empreinte digitale administrateur En mode réglage, l'administrateur courant doit faire 4 mouvements de balayage du doigt et un administrateur inscrit doit faire 3 à 5 mouvements de balayage du doigt.</p> <p>Supprimer toutes les empreintes digitales utilisateur En mode réglage, l'administrateur courant doit faire 6 mouvements de balayage du doigt.</p> <p>* La LED d'empreinte digitale s'allume vert si l'opération réussit. * Tous les réglages peuvent aussi être réalisés par logiciel de gestion PC.</p> <p>Fonctionnement Déverrouiller la fermeture de référence En mode veille, un utilisateur inscrit doit faire un mouvement de balayage du doigt</p>						
1	Touche de programmation Pressez ce bouton pendant 5 secondes dans les 30 secondes suivant la remise sous tension pour rétablir les réglages d'usine.															
2	Connecteur du module précédent															
3	Connecteur de mise à jour logicielle de dispositif															
4	Connecteur du module suivant															

Suomi	<p>Sormenjälkimoduuli</p> <p> Käyttöelementit</p> <table border="1"> <tr><td>1</td><td>Sormenjäljen pyyhkäisyalue</td></tr> <tr><td>2</td><td>Sormenjälki-LED</td></tr> </table>	1	Sormenjäljen pyyhkäisyalue	2	Sormenjälki-LED	<p>Käyttöönotto Ensimmäisen pääkäyttäjän sormenjäljen luominen Jos tähän moduuliin ei ole rekisteröity sormenjälkeä, sormenjälki-LEDissä vilkkuu peräkkäin vihreä, oranssi ja punainen valo virran ollessa päällekytkettyinä. Pyyhkäise pääkäyttäjän ensimmäisellä sormella 3-5 kertaa, kunnes sormenjälki-LEDissä palaa vihreä valo.</p>	<p>Pääkäyttäjän sormenjäljen luominen Pyyhkäise asetustilassa senhetkisen pääkäyttäjän sormella 3 kertaa ja pääkäyttäjän sormella 3-5 kertaa.</p>	<p>Tekniset tiedot</p> <table border="1"> <tr><td>Käyttöjännitealue</td><td>20-30 V $\overline{\text{---}}$</td></tr> <tr><td>Valmiustilan virta</td><td>24 V $\overline{\text{---}}$, 40 mA</td></tr> <tr><td>Käyttövirta</td><td>24 V $\overline{\text{---}}$, 40 mA</td></tr> <tr><td>Käyttölämpötila</td><td>-25 °C...+55 °C</td></tr> </table>	Käyttöjännitealue	20-30 V $\overline{\text{---}}$	Valmiustilan virta	24 V $\overline{\text{---}}$, 40 mA	Käyttövirta	24 V $\overline{\text{---}}$, 40 mA	Käyttölämpötila	-25 °C...+55 °C
	1	Sormenjäljen pyyhkäisyalue														
2	Sormenjälki-LED															
Käyttöjännitealue	20-30 V $\overline{\text{---}}$															
Valmiustilan virta	24 V $\overline{\text{---}}$, 40 mA															
Käyttövirta	24 V $\overline{\text{---}}$, 40 mA															
Käyttölämpötila	-25 °C...+55 °C															
<p> Liittymän kuvaus</p> <table border="1"> <tr><td>1</td><td>Ohjelmappainike Painamalla tätä painiketta 5 sekuntia 30 sekunnin kuluessa virran päällekytkennän jälkeen palautat tehdasasetukset.</td></tr> <tr><td>2</td><td>Edellisen moduulin liitin</td></tr> <tr><td>3</td><td>Liitin laitteen ohjelmistopäivitystä varten</td></tr> <tr><td>4</td><td>Seuraavan moduulin liitin</td></tr> </table>	1	Ohjelmappainike Painamalla tätä painiketta 5 sekuntia 30 sekunnin kuluessa virran päällekytkennän jälkeen palautat tehdasasetukset.	2	Edellisen moduulin liitin	3	Liitin laitteen ohjelmistopäivitystä varten	4	Seuraavan moduulin liitin	<p>Siirtyminen asetustilaan Pyyhkäisemällä valmiustilassa millä tahansa pääkäyttäjän sormella 1 kerran siirret asetustilaan; sormenjälki-LEDissä palaa oranssi valo.</p> <p>Käyttäjän sormenjäljen luominen Pyyhkäise asetustilassa senhetkisen pääkäyttäjän sormella 1 kerran ja käyttäjän sormella 3-5 kertaa. * Senhetkinen pääkäyttäjä = asetustilaan siirtynyt pääkäyttäjä</p> <p>Käyttäjän sormenjäljen poistaminen Pyyhkäise asetustilassa senhetkisen pääkäyttäjän sormella 2 kertaa ja rekisteröidyn käyttäjän sormella 3-5 kertaa.</p>	<p>Pääkäyttäjän sormenjäljen poistaminen Pyyhkäise asetustilassa senhetkisen pääkäyttäjän sormella 4 kertaa ja rekisteröidyn pääkäyttäjän sormella 3-5 kertaa.</p> <p>Kaikkien käyttäjien sormenjälkien poistaminen Pyyhkäise asetustilassa senhetkisen pääkäyttäjän sormella 6 kertaa.</p> <p>* Sormenjälki-LEDissä palaa vihreä valo, jos toimenpide onnistui. * Kaikki asetukset voidaan asettaa myös tietokoneen hallintaohjelmistossa.</p> <p>Käyttö Oletuslukituksen avaus Pyyhkäise valmiustilassa rekisteröidyn käyttäjän sormella</p>						
1	Ohjelmappainike Painamalla tätä painiketta 5 sekuntia 30 sekunnin kuluessa virran päällekytkennän jälkeen palautat tehdasasetukset.															
2	Edellisen moduulin liitin															
3	Liitin laitteen ohjelmistopäivitystä varten															
4	Seuraavan moduulin liitin															

Čeština	<p>Modul pro otisky prstů</p> <p> Ridící prvky</p> <table border="1"> <tr><td>1</td><td>Pole pro otisk prstu</td></tr> <tr><td>2</td><td>LED kontrolka otisku prstu</td></tr> </table>	1	Pole pro otisk prstu	2	LED kontrolka otisku prstu	<p>Uvedení do provozu Vytvoření otisku prstu prvního správce Pokud tento modul nezaregistroval žádný otisk prstu, bude LED kontrolka otisku prstu blikat po zapnutí střídavě zeleně a červeně. Přiložte 3-5x otisk prstu prvního správce, dokud LED kontrolka otisku prstu nebude svítit zeleně.</p>	<p>Vytvoření otisku prstu správce V režimu nastavení přiložte 3x otisk prstu aktuálního správce a 3-5x otisk prstu správce.</p>	<p>Technické údaje</p> <table border="1"> <tr><td>Rozmezí provozního napětí</td><td>20-30 V $\overline{\text{---}}$</td></tr> <tr><td>Pohotovostní proud</td><td>24 V $\overline{\text{---}}$, 40 mA</td></tr> <tr><td>Provozní proud</td><td>24 V $\overline{\text{---}}$, 40 mA</td></tr> <tr><td>Provozní teplota</td><td>-25 °C...+55 °C</td></tr> </table>	Rozmezí provozního napětí	20-30 V $\overline{\text{---}}$	Pohotovostní proud	24 V $\overline{\text{---}}$, 40 mA	Provozní proud	24 V $\overline{\text{---}}$, 40 mA	Provozní teplota	-25 °C...+55 °C
	1	Pole pro otisk prstu														
2	LED kontrolka otisku prstu															
Rozmezí provozního napětí	20-30 V $\overline{\text{---}}$															
Pohotovostní proud	24 V $\overline{\text{---}}$, 40 mA															
Provozní proud	24 V $\overline{\text{---}}$, 40 mA															
Provozní teplota	-25 °C...+55 °C															
<p> Popis rozhraní</p> <table border="1"> <tr><td>1</td><td>Tlačítko programu Stisknutím tohoto tlačítka na 5 sekund během 30 sekund od zapnutí obnovíte výchozí nastavení.</td></tr> <tr><td>2</td><td>Konektor pro předchozí modul</td></tr> <tr><td>3</td><td>Konektor pro aktualizaci softwaru rozhraní</td></tr> <tr><td>4</td><td>Konektor pro další modul</td></tr> </table>	1	Tlačítko programu Stisknutím tohoto tlačítka na 5 sekund během 30 sekund od zapnutí obnovíte výchozí nastavení.	2	Konektor pro předchozí modul	3	Konektor pro aktualizaci softwaru rozhraní	4	Konektor pro další modul	<p>Aktivace režimu nastavení V pohotovostním stavu můžete 1x přiložením otisku prstu jakéhokoli správce aktivovat režim nastavení; LED kontrolka otisku prstu bude svítit oranžově.</p> <p>Vytvoření otisku prstu uživatele V režimu nastavení přiložte 1x otisk prstu aktuálního správce a 3-5x otisk prstu uživatele. * Aktuální správce = správce pro aktivaci režimu nastavení</p> <p>Odstranění otisku prstu V režimu nastavení přiložte 2x otisk prstu aktuálního správce a 3-5x otisk zaregistrovaného uživatele.</p>	<p>Odstranění otisku prstu správce V režimu nastavení přiložte 4x otisk prstu aktuálního správce a 3-5x otisk prstu zaregistrovaného správce.</p> <p>Odstraňování otisků prstů všech uživatelů V režimu nastavení přiložte 6x otisk prstu aktuálního správce.</p> <p>* V případě úspěšné operace bude LED kontrolka otisku prstu svítit zeleně. * Všechna nastavení lze zadat také pomocí softwaru pro správu na počítači.</p> <p>Obsluha Uvolnění výchozího zámku V pohotovostním režimu přiložte otisk prstu zaregistrovaného uživatele</p>						
1	Tlačítko programu Stisknutím tohoto tlačítka na 5 sekund během 30 sekund od zapnutí obnovíte výchozí nastavení.															
2	Konektor pro předchozí modul															
3	Konektor pro aktualizaci softwaru rozhraní															
4	Konektor pro další modul															